EVROPSKA
KOMISIJA

VISOKI PREDSTAVNIK
UNIJE ZA ZUNANJE
ZADEVE IN
VARNOSTNO POLITIKO

Bruselj, 25.9.2017
JOIN(2017) 37 final

2017/0238 (NLE)

Skupni predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Celovitega in okrepljenega sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Priloženi predlog je pravni akt za sklenitev Celovitega in okrepljenega sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).

Odnosi med Evropsko unijo (v nadaljnjem besedilu: EU) in Republiko Armenijo (v nadaljnjem besedilu: Armenija) trenutno temeljijo na Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani, ki je začel veljati 1. julija 1999 za začetno obdobje desetih let in je bil samodejno podaljšan.

Svet je 29. septembra 2015 sprejel sklep o pooblastitvi Evropske komisije in visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko za pogajanja o okvirnem sporazumu med EU in Armenijo. Svet je bil obveščen v vseh fazah pogajanj. Posvetovanja s Svetom so bila opravljena v okviru Delovne skupine za Vzhodno Evropo in Srednjo Azijo ter v okviru Odbora za trgovinsko politiko. Tudi Evropski parlament je bil pravočasno in izčrpno obveščen o poteku pogajanj.

Pogajanja o Sporazumu so se začela 7. decembra 2015 in besedilo Sporazuma je bilo parafirano 21. marca 2017.

2. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

2.1 Cilj in vsebina Sporazuma

Področje uporabe novega sporazuma je obsežno ter zajema vprašanja v pristojnosti in interesu EU, ki odražajo sedanje široko sodelovanje na gospodarskem, trgovinskem in političnem področju, kot tudi v zvezi s sektorskimi politikami. Sporazum ta področja dodatno razvija, s čimer zagotavlja dolgoročno podlago za nadaljnji razvoj odnosov med EU in Armenijo. S krepitvijo političnega dialoga in izboljšanjem sodelovanja na najrazličnejših področjih Sporazum zagotavlja podlago za učinkovitejše dvostransko sodelovanje z Armenijo.

Sporazum vključuje ustaljene politične klavzule EU o človekovih pravicah, mednarodnih kazenskih sodiščih, orožju za množično uničevanje, osebnem in lahkem orožju ter boju proti terorizmu. Vsebuje tudi določbe o sodelovanju na področjih, kot so promet, energetika, zdravstvo, okolje, podnebne spremembe, obdavčitev, izobraževanje in kultura, zaposlovanje in socialne zadeve, bančništvo in zavarovalništvo, industrijska politika, kmetijstvo in razvoj podeželja, turizem, raziskave in inovacije ter rudarjenje. Poleg tega zajema pravno sodelovanje, pravno državo, boj proti pranju denarja in financiranju terorizma ter boj proti organiziranemu kriminalu in korupciji.

Sporazum vsebuje obsežen naslov, namenjen trgovini, ki določa pomembne zaveze na več področjih trgovinske politike. Te bodo izboljšale pogoje za dvostransko trgovino med EU in Armenijo, pri čemer se bodo v celoti upoštevale obveznosti, ki jih ima Armenija kot članica Evrazijske gospodarske unije. Zagotovile bodo boljše regulativno okolje za gospodarske subjekte na področjih, kot so trgovina s storitvami in blagom, ustanovitev in vodenje podjetij, pretok kapitala, javna naročila in pravice intelektualne lastnine, trajnostni razvoj ter konkurenca.

Po sprejetju Sklepa Sveta o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Sporazuma sta Evropska unija in Republika Armenija Sporazum podpisali v obliki mešanega sporazuma.

Na nekaterih področjih naj bi Sporazum zagotovil tudi postopno približevanje armenske zakonodaje pravnemu redu EU. Vendar pa pri tem ni tako daljnosežen, da bi med EU in Armenijo vzpostavil pridružitveno razmerje.

2.2 Pravna podlaga za predlagani sklep

Člen 218(6)(a)(iii) PDEU določa, da pri sporazumih, ki z uvedbo postopkov sodelovanja vzpostavljajo poseben institucionalni okvir, Svet sprejme sklep o sklenitvi sporazuma po odobritvi Evropskega parlamenta. Poleg tega drugi pododstavek člena 218(8) PDEU določa, da Svet odloča s soglasjem takrat, kadar sporazum zadeva področje, za katero je pri sprejemanju akta Evropske unije potrebno soglasje.

Sodišče je glede ukrepa, ki hkrati sledi več ciljem ali ima več sestavnih delov, ki so neločljivo povezani, ne da bi bil eden v primerjavi z drugim le stranski, razsodilo, da mora tak ukrep, če je mogoče uporabiti različne določbe Pogodbe, izjemoma temeljiti na različnih ustreznih pravnih podlagah, razen če postopka, predvidena za eno ali drugo od teh podlag, nista združljiva (zadeva Parlament proti Svetu C-490/10, ECLI:EU:C:2012:525, točka 46).

Sporazum zajema cilje in sestavne dele s področja skupne zunanje in varnostne politike, skupne trgovinske politike ter razvojnega sodelovanja. Ti vidiki Sporazuma so med seboj neločljivo povezani, ne da bi bil eden v primerjavi z drugim postranski.

Skupna zunanja in varnostna politika je področje, za katerega je potrebno soglasje za sprejetje akta Evropske unije.

Sporazum vzpostavlja institucionalni okvir z organizacijo postopkov sodelovanja med Armenijo in EU.

Pravna podlaga predlaganega sklepa bi zato morali biti člen 37 PEU ter člena 207 in 209 PDEU v povezavi s členom 218(6)(a) PDEU in drugim pododstavkom člena 218(8) PDEU. Kot pravna podlaga niso potrebne nobene dodatne določbe (glej zadevo Komisija proti Svetu C-377/12, ECLI: EU: C: 2014:1903).

Komisija in visoka predstavnica po preučitvi besedila Sporazuma menita, da Sporazum ne zajema področij, ki bi sodila v izključno pristojnost držav članic in bi bila zato zanje v pravnem smislu potrebna uporaba mešanega sporazuma. Vendar so bile pogajalske smernice izdane z namenom sprejetja mešanega sporazuma in besedilo Sporazuma je bilo parafirano kot mešani sporazum, zato se kot tako tudi predlaga v podpis in sklenitev, njegove pogodbenice pa so Evropska unija in Evropska skupnost za atomsko energijo ter njune države članice na eni strani ter Republika Armenija na drugi strani.

2.3 Potreba po predlaganem sklepu

Člen 216 PDEU določa, da Evropska unija lahko sklene sporazum z eno ali več tretjimi državami, kadar je tako določeno v Pogodbah ali kadar je v okviru politik EU sklenitev sporazuma potrebna bodisi za doseganje enega od ciljev iz Pogodb, bodisi kadar je tako določeno v pravno zavezujočem aktu EU, bodisi kadar sporazum lahko vpliva na skupna pravila ali spremeni njihovo področje uporabe.

Sklenitev sporazumov, kakršen je ta, je določena v Pogodbah, in sicer v členu 37 PEU ter členih 207 in 209 PDEU. Poleg tega je sklenitev Sporazuma potrebna, da se v okviru politik Evropske unije dosežejo cilji iz Pogodb, vključno s krepitvijo človekovih pravic, neširjenjem

orožja za množično uničevanje, bojem proti terorizmu, bojem proti korupciji in organiziranemu kriminalu, trgovino, migracijami, okoljem, energetiko, podnebnimi spremembami, prometom, znanostjo in tehnologijo, zaposlovanjem in socialnimi zadevami, izobraževanjem ter kmetijstvom.

2017/0238 (NLE)

Skupni predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Celovitega in okrepljenega sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 37 Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti členov 207 in 209 v povezavi s členom 218(6)(a) in drugim pododstavkom člena 218(8) Pogodbe,

ob upoštevanju skupnega predloga Evropske komisije in visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s Sklepom Sveta (EU) z dne .... je bil Celoviti in okrepljeni sporazum o partnerstvu med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) podpisan 24. novembra 2017 s pridržkom njegove poznejše sklenitve.

(2) Sporazum pomeni pomemben korak k večjemu političnemu in gospodarskemu delovanju Evropske unije na južnem Kavkazu. S krepitvijo političnega dialoga in izboljšanjem sodelovanja na najrazličnejših področjih zagotavlja podlago za učinkovitejše dvostransko sodelovanje z Republiko Armenijo.

(3) Sporazum bi bilo treba odobriti v imenu Unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Celoviti in okrepljeni sporazum o partnerstvu med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani se odobri v imenu Evropske unije.

Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta imenuje osebo(-e), pristojno(-e), da v imenu Evropske unije predloži(-jo) uradno obvestilo iz člena 385 Sporazuma in tako izrazi(-jo) soglasje Evropske unije, da jo Sporazum zavezuje.

Člen 3

1. Za namene člena 240 Sporazuma spremembe Sporazuma na podlagi sklepov pododbora za geografske označbe odobri Komisija v imenu Evropske unije. Kadar zainteresirane strani po izraženem nasprotovanju v zvezi z geografsko označbo ne morejo doseči soglasja, Komisija sprejme stališče po postopku iz člena 57 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil[1].

2. Za namene prvega stavka člena 270(2) Sporazuma je Komisija pooblaščena, da odobri stališče Unije v zvezi s spremembami Priloge XI k Sporazumu.

Za namene drugega stavka člena 270(2) Sporazuma je Komisija pooblaščena, da nasprotuje spremembi ali popravku Priloge XI, ki ga predlaga Republika Armenija.

Člen 5

1. Ime, zaščiteno na podlagi pododdelka 3 „Geografske označbe“ poglavja 9 naslova V Sporazuma, lahko uporablja vsak gospodarski subjekt, ki trži kmetijske proizvode, živila, vina, aromatizirana vina ali žgane pijače, ki so skladni z ustrezno specifikacijo.

2. V skladu s členom 301 Sporazuma države članice in institucije Evropske unije izvršujejo zaščito, določeno v členih 297 do 300 Sporazuma, ne glede na to, ali je to od njih zahtevala zainteresirana stran.

Člen 6

Ta sporazum se ne razlaga, kot da podeljuje pravice ali uvaja obveznosti, na katere se je mogoče neposredno sklicevati pred sodišči Unije ali držav članic.

Člen 7

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja. Generalni sekretariat Sveta v *Uradnem listu Evropske unije* objavi datum začetka veljavnosti Sporazuma.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

[1] UL L 343 14.12.2012, str. 1.